



**Worldwide Vision**  
— see things different —

**Art: CAR12006**

**Spreekende keukenweegschaal Heidi**

## **Gebruiksaanwijzing**

### **INHOUDSOPGAVE**

1. Inleiding
2. Beschrijving van de weegschaal
3. Stroomverzorging
  - 3.1 Gebruik op netstroom
  - 3.2 Gebruik op batterijen
4. In gebruik nemen
  - 4.1 In- en uitschakelen
  - 4.2 Wegen
  - 4.3 Tarafunctie
  - 4.4 Volume instellen
  - 4.5 Blokkeren van het toetsenbord
  - 4.6 Herhalingsfunctie
  - 4.7 Meting van het referentiegewicht (streefgewicht)
    - 4.7.1 Invoeren van het streefgewicht
    - 4.7.2 Afwegen van het streefgewicht
  - 4.8 Het optellen van gewichten
  - 4.9 Instellen van de eenheden
5. Veiligheidsbepalingen en onderhoud
6. Technische gegevens
7. Inhoud van de verpakking
8. Garantie en service
9. Afvalverwerking

## **1. Inleiding**

De Heidi is een makkelijk te bedienen, mooi vormgegeven, sprekende keukenweegschaal van de firma CareTec. De Heidi beschikt over standaard weegfuncties, maar u kunt ook een te voren ingevoerd referentiegewicht (streefgewicht) afwegen.

## **2. Beschrijving van de weegschaal**

De weegschaal is compact en aan de buitenkant overwegend van kunststof. De behuizing voelt solide aan. Het apparaat is 22 centimeter diep, iets meer dan 14 centimeter breed en ongeveer 2 en een halve centimeter dik. De weegschaal weegt zelf ongeveer 560 gram. De bovenkant bestaat uit een plat weegvlak, met aan de voorkant een ietwat schuin aflopend deel waarin zich zowel het display als ook alle bedieningstoetsen bevinden.

Plaats de weegschaal zodanig voor u, dat het schuin aflopende gedeelte naar u toe is. Uiterst links is de ronde aan/uit-knop, gemarkeerd met een voelbare verhoging. Rechts van deze verhoging vindt u vlak bij elkaar de min- en de plus-toets, waarbij de linkse de min-toets is. Met deze twee toetsen kunt u het volume en de toetsenblokkering instellen. Aan de rechter kant zijn 3 toetsen boven elkaar, van onderen naar boven genummerd 1 2 en 3. Toets 1 activeert de herhalingsfunctie, toets 2 wordt gebruikt om het streefgewicht te wegen en toets 3 dient om gewichten op te tellen. Achter de toetsen, dus verder van u weg, bevindt zich het plateau waar u de te wegen goederen op kunt plaatsen.

Aan de linker kant van de weegschaal zijn 3 aansluitingen voelbaar. De achterste aansluiting, het verst van u af, is voor de stroomkabel. De aansluiting in het midden is een serviceaansluiting voor onze technici en helemaal vooraan vindt u de aansluiting voor de koptelefoon. Een passende koptelefoon is desgewenst te verkrijgen.

Draai nu de keukenweegschaal om, zodat de onderkant boven ligt. Aan de onderkant voelt u 6 vierkante, rubberen voetjes die ervoor dienen om de weegschaal stabiel te laten staan. Aan de onderkant van het toetsenbord, dit is voor u het deel dat het dichtst bij is, kunt u een vakje voor de batterijen voelen. Midden onder dit vakje vindt u een rechthoekig geribbeld vlakje. Dit is de opening voor de luidspreker.

### **3. Stroomverzorging**

U kunt de weegschaal met batterijen gebruiken, maar het kan ook met een netadapter. Een passende adapter is desgewenst los verkrijgbaar. Op batterijen gebruiken is aan te bevelen in verband met gebruiksgemak.

#### **3.1 Gebruik op netstroom**

Als u het apparaat op netstroom en niet op batterijen gebruikt, is het niet nodig dat er batterijen in het toestel zitten. Ook zonder batterijen werkt de weegschaal. Als er echter al batterijen in het toestel zitten, is dat geen probleem. De weegschaal gebruikt netstroom zolang de adapter in de weegschaal en in een werkend stopcontact zit.

Steek het kleine plugje van de adapter in de achterste aansluiting, in de linker zijkant van de weegschaal. Vervolgens stopt u de grote stekker in het stopcontact.

#### **3.2 Gebruik op batterijen**

Het batterijvak bevindt zich in het ondervlak van de weegschaal. Om het vakje voor de batterijen te openen, drukt u de in het midden gelegen kliksluiting van het batterijvakje naar u toe, dus in de richting van de luidspreker. Nu beweegt u tegelijkertijd het deksel omhoog. Die klapt open in de richting van de luidspreker, maar u kunt het er niet geheel vanaf halen. Eenmaal geopend kunt u de meegeleverde batterijen in het batterijvak plaatsen. De batterijen moeten met de juiste pool in het vakje gelegd worden. De vlakke minpool van de batterij moet in de richting van het veertje wijzen. Als u de batterijen correct in het vakje hebt geplaatst, hoort u een geluid ter bevestiging. Sluit nu de deksel en druk deze met beleid weer neer, totdat u een duidelijke klik hoort.

## **4. In gebruik nemen**

Zet de weegschaal op een vlakke, vaste en niet-glijdende ondergrond. Verwijder de rode balkjes aan de zijkant. Gebruik schalen in de juiste grootte voor het wegen van vloeibaar voedsel.

### **4.1 In- en uitschakelen**

Om de weegschaal aan te zetten drukt u op de aan/uit-toets. Dit is de meest linkse knop met de verhoging. U hoort enkele tonen en dan de mededeling "klaar". Om de weegschaal weer uit te zetten gebruikt u dezelfde knop, alleen houdt u deze nu enige tijd ingedrukt, totdat u een duidelijk signaal hoort ten teken dat de weegschaal uitschakelt.

### **4.2 Wegen**

Wees er zeker van dat de weegschaal aan is zoals hierboven beschreven. Plaats hetgeen u wilt wegen in het midden van het weegoppervlak. Zodra het gewicht bepaald is verschijnt het resultaat op het display. Tevens zal het duidelijk worden uitgesproken.

### **4.3 Tarafunctie**

De tarafunctie stelt u in staat om de weegschaal op 0 te zetten, zelfs al staat er een voorwerp op. Dit is bijvoorbeeld handig als u iets wilt afwegen dat in een kop, kom, schaal etc. zit.

Wees er zeker van dat de weegschaal aan is, zoals hierboven beschreven. Zet vervolgens de lege kom op de weegschaal. U ziet en hoort nu direct wat het gewicht van de kom is. Als u nu iets in de kom doet, moet u normaalgesproken zelf berekenen wat het gewicht van de kom inhoud is, rekening houdend met het gewicht van de kom zelf. De tarafunctie neemt u dit rekenwerk uit handen.

Als de weegschaal aan is, zet dan de kom op het weegoppervlak. U hoort het gewicht, maar dit kunt u gewoon negeren. Om de

weegschaal nu op 0 te zetten, drukt u kort op de aan/uit-toets. U hoort dan: "Tara: 0 gram". Doe nu iets van de ingrediënt in de kom. U hoort direct het netto gewicht van hetgeen u in de kom hebt gedaan, bijvoorbeeld: "100 gram".

Dit betekent dat u voor 100 gram aan ingrediënten in de kom hebt gedaan en dat het gewicht van de kom nu niet meetelt.

Dit kunt u ook herhalen. Stel u hebt een beslagkom waar u boter en basterdsuiker in wilt doen. Van elke ingrediënt wilt u een andere hoeveelheid. Zet de weegschaal aan, zet de kom erop en als het gewicht daarvan bekend is drukt u op tara. De weegschaal stelt zichzelf op 0. Doe dan een geschatte hoeveelheid boter in de kom en bemerk het gewicht. Vul aan tot het gewenste gewicht aan boter is bereikt. Als u nu verder wilt met de suiker, dan zet u met tara de weegschaal opnieuw op 0. Het gewicht dat u hoort wanneer u nu de suiker toevoegt, heeft alleen betrekking op de toegevoegde hoeveelheid suiker. Deze procedure kunt u herhalen tot aan 5 kilogram.

#### **4.4 Volume instellen**

Het volume van de spraak in de weegschaal wordt geregeld met de plus- en de mintoets. Deze beide lange toetsen vindt u rechts naast de ronde aan/uit-toets. Links is zachter, rechts is harder. In totaal heeft de weegschaal 6 volumenniveaus. Direct na het indrukken van 1 van deze toetsen hoort u direct hoe luid het volume nu is.

#### **4.5 Het blokkeren van het toetsenbord**

Door zowel de plus- als de mintoets even ingedrukt te houden, wordt het toetsenbord geblokkeerd. U hoort: "toetsenslot aan". Dat betekent dat u daarna niet meer hoeft op te passen om per ongeluk een knop in te drukken, want waar u ook op drukt, de weegschaal zal uw toetsaanslagen negeren, totdat u de blokkade met dezelfde procedure weer opheft. Als u dat doet, dan hoort u direct: "toetsenslot uit". U kunt de weegschaal weer normaal gebruiken.

Noot: als de stroomtoevoer wegvalt en het toetsenslot was op dat moment actief, dan is de blokkade vervallen wanneer de stroom weer terug komt.

## **4.6 Herhalingsfunctie**

Het kan zijn dat u iets gemist hebt van wat de weegschaal zei. Gebruik de herhaalfunctie om het opnieuw te horen. Als u op toets 1 drukt, wordt het laatst gemeten gewicht herhaald. Toets 1 bevindt zich onder in het verticale rijtje van drie knoppen, rechts op het knoppenpaneel.

## **4.7 Meting van het referentiegewicht /streefgewicht**

Gebruik van een streefgewicht is handig als u veelvuldig een bepaalde hoeveelheid voedsel wilt afwegen, bijvoorbeeld ten behoeve van een dieet. U kunt dan steeds kleine beetjes toevoegen, tot de weegschaal zegt dat het streefgewicht is bereikt.

Voordat u gaat afwegen, dient u een bepaald referentiegewicht in te stellen waar u straks op uit wilt komen. Als u vervolgens gaat afwegen, dan hoort u door middel van akoestische signalen hoe ver u van dit streefgewicht verwijderd bent. Als u eenmaal een referentie- ofwel streefgewicht hebt geprogrammeerd, dan blijft de weegschaal dit onthouden, ook wanneer u hem uit en later weer aan zet. Ook als de batterijen worden gewisseld blijft de weegschaal het streefgewicht onthouden dat u hebt ingesteld, totdat u het zelf verandert naar een nieuwe waarde.

### **4.7.1 Invoeren van het streefgewicht**

Wees er zeker van dat de weegschaal aan is. Het volgende is een eenmalige handeling, die u alleen uitvoert om een streefgewicht in te stellen.

Druk eerst lang op toets 2. Deze bevindt zich in het rijtje van drie toetsen boven elkaar, rechts op het knoppenpaneel. U hoort: "referentiegewicht opleggen". Leg nu het af te wegen materiaal op de weegschaal. Terwijl u dit doet en ook wanneer u iets toevoegt, hoort u het actuele gewicht ervan. Als u de te programmeren waarde hebt bereikt, drukt u kort op toets 2 om deze waarde op te

slaan. Zolang u het streefgewicht niet verandert hoeft u deze handeling niet meer te verrichten.

#### **4.7.2 Afwegen van het streefgewicht**

Wees er zeker van dat de weegschaal aan is. Druk kort op toets 2. Dit is de middelste toets in het verticale rijtje van 3 knoppen, rechts op het knoppenpaneel. U hoort: "Referentiemeting". Nu kunt u beginnen met wegen. Tijdens het wegen hoort u een toon. Hoe dicht u bij het streefgewicht komt, hoe korter en sneller het interval van de toon. Als u het referentiegewicht overschreden heeft, dan hoort u een andere toon die in piepsnelheid afneemt naar mate u verder van het streefgewicht af raakt door meer toe te voegen. Heeft u het referentiegewicht bereikt, dan meldt de weegschaal dit en daarna hoort u een lange, ononderbroken toon. Om deze toon af te zetten drukt u nogmaals op toets 2.

#### **4.8 Het optellen van gewichten**

Toets 3 (rechts boven) geeft u de mogelijkheid om een reeks na elkaar gemeten waarden op te tellen. Leg gewicht op de weegschaal en druk op toets 3 om dat gewicht op te slaan. Stel dat het gewicht op het weegvlak 60 gram is, dan hoort u nu: "60 gram wordt opgeslagen". Nu verwijdert u het eerste gewicht van het weegvlak en u zet het tweede gewicht erop.

U hoort nu het opgetelde resultaat: het gewicht van uw eerste artikel plus het gewicht van uw tweede artikel. Ons voorbeeld volgend, zou u nu iets horen als: "100 gram". Dit wil zeggen dat beide artikelen samen 100 gram wegen. Als u nu op toets 3 drukt om de waarde op te slaan, hoort u waarschijnlijk iets als: "de som 40 gram, 100 gram wordt opgeslagen". Het eerste getal geeft aan hoeveel het laatst gewogen artikel woog en het tweede getal vertelt u wat de som is van alle gewichten tot nu toe.

Nadat u alle gewichten verwijderd hebt, wordt het laatste gewicht nog een keer herhaald. U kunt deze handeling desgewenst herhalen om meerdere artikelen af te wegen. Met een lange druk op toets 3 wordt het opgetelde resultaat uit het geheugen van de

weegschaal verwijderd. U hoort: "Opslagplaats verwijderd", gevolgd door de daarbij horende toon.

#### **4.9 Instellen van de eenheden**

Om heen en weer te schakelen tussen de eenheden ons of gram, drukt u tegelijkertijd op toets 1 en toets 3, rechts boven en rechts onder.

### **5. VEILIGHEIDSBEPALINGEN EN ONDERHOUD**

- \* Stel de weegschaal niet bloot aan vocht, hitte, kou, stof of vuil. de weegschaal functioneert alleen tussen plus 5 en plus 30 graden Celsius. Als het apparaat nat is, verwijder de batterijen en droog de weegschaal.
- \* Gebruik de weegschaal alleen maar op een horizontale, droge, vlakke en vaste ondergrond, bijvoorbeeld op een aanrechtblad in de keuken.
- \* Als u de weegschaal voor een lange tijd niet gebruikt, verwijder de batterijen om het leeglopen te voorkomen.
- \* Als u de batterijen in de weegschaal plaatst, let dan op de juiste poolaansluiting.
- \* De last mag niet meer zijn dan 5 kilogram.
- \* Leg niets op de schaal als de weegschaal niet in gebruik is.
- \* Door sterke elektromagnetische velden, bijvoorbeeld als u een mobieltje gebruikt in de buurt van de keukenweegschaal, kunnen de resultaten van de meting nadelig beïnvloed worden.
- \* Dit apparaat reinigt u het beste met een vochtige doek.



## **6. Technische gegevens**

Afmetingen:

Lengte: 220 millimeter.

Breedte: 145 millimeter.

Hoogte: variërend van 25.5 tot 26.8 millimeter.

Gewicht: 588 gram zonder batterijen, 636 gram met batterijen.

Stroomvoorzorging: 4 stuks anderhalf volt batterij type AAA, en/of 1 netadapter (wordt niet meegeleverd maar is wel optioneel verkrijgbaar onder artikelnummer 930110).

## **7. Inhoud van de verpakking**

1 Keukenweegschaal Heidi,

4 batterijen anderhalf volt type AAA

1 gebruiksaanwijzing in zwartdruk.

Desgewenst los verkrijgbaar:

- netadapter

- hoofdtelefoon.

## **8. Garantie en service**

Wij geven vanaf datum op de factuur:

\* vierentwintig (24) maanden garantie op het apparaat,

\* twaalf (12) maanden garantie op de extra apparatuur (zoals bijv. hoofdtelefoon etc.)

\* zes (6) maanden garantie op verslijtbare onderdelen zoals bijv. (adapters, batterijdekseltjes etc.)

\*\* geen garantie wordt gegeven op CDs, geheugenkaarten of batterijen.

De garantie vervalt indien dit apparaat beschadigd werd door het onderdompelen in vloeistof, indien schade is ontstaan door laten vallen en indien er anders met het apparaat is omgegaan dan in de handleiding is beschreven, zoals openen etc.

Indien u klachten heeft of reparaties wilt laten uitvoeren, neem dan contact op met Worldwide Vision. Stuur het apparaat niet op voor u contact hebt gehad. Denkt u eraan, dat dit apparaat alleen door vakkundig personeel geopend mag worden.

De fabrikant heeft het recht, ten allen tijde, technische veranderingen en verbeteringen door te voeren, ook zonder dat hij u daarvan op de hoogte heeft gebracht.

## **9. Afvalverwerking**

Als u de Heidi wilt afvoeren, is het van belang te weten dat er schadelijke stoffen in het apparaat en in de batterijen zitten. Daarom mag de weegschaal niet met het huisvuil worden meegegeven. U kunt deze inleveren bij elke elektronikawinkel of witgoedzaak. Dit geldt eveneens voor de gebruikte batterijen en voor de toebehoren van het apparaat.

Voor meer informatie:

Worldwide Vision

Koperslagerij 15

4762 AR Zevenbergen

T: 013 528 56 66

E: [info@worldwidevision.nl](mailto:info@worldwidevision.nl)

I: [www.worldwidevision.nl](http://www.worldwidevision.nl)